Ն 370 — 1886 ՕԳՈՍՏՈՍ 21 ԲԼՆՃՇԷՆԳԻՀ — 1303 ՉԻԼՀԻՃՃԷ 3 — ԻՓԻՆՃԻ ՇԷՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱՊՕՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՔ	6 ԱՅԼԷՔ	3 ԱՅԼԷՔ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ՂՐՇ	105 ՂՇ	55 ՂՐՇ
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէջիմիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինի, 2նի վէ 3ինի սահիպէ ղրշ. 6
Միւնիմիւ սահիպէ . . . . . » 3
Մէվատը նախիյա տարը ալէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրմ օլունմայան էվրագ իտատ օլունմայաճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ Նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Քեազիֆէի մէվատտ հագգրնտա կապէթանը սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՁԻՎԱԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԻ ԻՒՐ ՀԱՎ ԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Ֆիլիպէտէն ալընան խուսուսի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տիւն Ֆիլիպէյէ միւվասէլէթ իթմիշ, վէ էհալիի մահալլիյէ վէ ասաքիրը մէվճուտէ թարաֆընտան մէսերրէթ ֆէվգէլատէ իլէ գապուլ օլընմըշ տրը։

Բրէնս Ալէքսանտրըն թարաֆտարը պուլունան բուէսա՝ քեամիլէն քէնտի նէզտինտէ օլուպ, միշալէլէյի՝ պաղը մէվգէֆի տահա տօյշարդտան սօնրա Սօֆիայա կիտէճէյի մէրկի տիր։

Պու պապտէ պու կիւնքի Թ. Հէյէ-ֆէնտա տախի պէր վէճճը աթի օգունմուշ տրը։

«Տիւնքի կիւն պաղը մէհֆիլը սիյասիյէտ բրէնս Ալէքսանտրըն էլեէվմ Ֆիլիպէտէ պուլընտրը, վէ հալպու քի քէնտիսինէ մուխալիֆ օլան կիւրուհրն Սօֆիատա թօրլամարը հասէպիյլէ բրէնս Թարաֆտարը օլան ասքէրին Սօֆիա իւզէրինէ եւրիւսիւքէրի վէ հաթթա Սօֆիա օվասընա կիրիւճէք պօղազլարտա (քի Օրխանիյէ վէ Թաշ Քէսէն Թարաֆլարը օլաճագ տրը) Սօֆիա մուխալիֆ կիւրուհի իլէ մուհարեպէյէ տէ պայլատրգլարը հագգընտա սէօզլէր սէօյլէնիյ իսէ տա, պու սէօզլէրին սրհհէթինի հէնուզ բիվայէթ իտէնլեր պիլէ իտատա իտէմէմէքտէ պուլընմըշլար տրը։»

Պաղը մէհֆիլտէ մուսիրրանէ պիր սուրէթտէ բիվայէթ օլընտրգընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր՝ մահզատայյիշ ու ինթիզամընը իատէսի մագօճտիյէ Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլիտէ պիր տէվր ու սէյահաթ իճրա իթտիքտէն սօնրա, Պուլկարմիլլէթինէ խիթապէն պիր պէյաննամէ նէյր իտէրէք ըէսմէն խթիֆա իատէճէք իմիշ, իյպու սուրէթը թէսվիյէ՝ տիւվէլը մուազզամաճա լայը-մէտէն ատտ իտիմիշ տիր։ զիրա վէգալիի ախիրէնին զուհուրինտէն էվվել վէ սօնրա մէվճուտ օյան միւշքիլաթ՝ պու սուրէթէլ պէրթարաթ իտիլէպիլէճէքմիշ։

Բրէնս Ալէքսանտրըն չախսընտան տօյալը Ռուսիա իլէ ինկիլթէրա պէյնինտէ զուհուր իտէն իխթիլաֆա Ալէքսանիա վէ Ավօթրիանըն գարըշմայըպպու իխթիլաֆընը պէյնէրինտէ թէսվիյէսի իչին Ռուսիա վէ Ինկիլթէրանըն սէրպէսթ պրրագրլաճագլարը, վէ իխթիլաֆը մէգքիւրը պիլա միւշքիլաթ սուհուլէթլէ թէսվիյէսի մէմուլ օլարագ բիվայէթ օլընըյօր։

Սրբպիսթան գրալը Միլան հագրէթլէրի՝ բրէնս Ալէքսանտրըն թահթէլ հրթպ տատտա տաղա կէօթիւրիւլիկինի մուգատէմա իշլէթիքտէ, ընէրէտէ օլարդընը պիլէ իտիմ, քէնտիսինի գուբթարմագ իշլուն վազիֆէմի իլկա իտէր իտիմ։ Պու կիպի սրրալարտա կէչմիշ ունուտուլար։ Էվվօբանընը իթթիխաղ էյլէտիկի մէսլէք։ մուճիպը իսթիղրաղ տրը» տէմիշ տիր։

Բրէնս Ալէքսանտրընը սալիմէն Պուլկարիսթանա ավտէթ իլէ հիւսնիւ գապուլ օլընտրը խապէրի Պէրլինէ վասրը օլտրգտա, էհալի ֆէվգէլդալէ իդհարը մէճմունիյէթ իթմիշ, վէ զապրթան՝ քէնտիլէրինէ մախսուս գըլիպտէ թօբանարագ «չէճի արգատայլարը վէ ճէսուր Բուսիա Ժէնէրալը Բրէնս Ալէքսանտրըն ալդընա» պատէլէր նուշ իթմիշ օլտրգլարը՝ խուսուսի թէլէկրաֆլարան անլաշըմըշ տրը։

Պաղը Ալի՝ պիր տէվլէթը ֆախիմէ նէզտինտէ մուգիմ սէֆիրինտէն պու հաֆթա զարֆընտա դայէթ մուֆասսալ պիր թէլէկրաֆ ալդ էյլէմիշ տիր։

Իյպու թէլէկրաֆտա, Սօֆիա հատխէսինին տէրէճէի էհէմմիյէթ վէ վէխամէթի հագգընտա մուճիպը իմմինան օլաճագ սուրէթէտ պաղը թէպիրդաթ պէյան օլընմըշ, վէ տէվլէթլէրին սուլհ ու ասայիշի մուհաֆազայա սուրէթը գաթիյէտ գարարվէրմիշ օլտրգլարը։ Պուլգարիստան պիր գաչ կիւն մէճհուլ գալմըշ օլմասընա մէպնի ինկիլթէրա գրալիցասը ֆէվգէլատէ մէրագ իտուպ, միւքերրէրէն Պուգրէյտէն մարիւմաթ իսթէմիշ, վէ իճրաի թահգիգաթ իլէ քէնտիսինէ մուճիպը իմմինան մարիւմաթ վէրիլմէսինի Պուգրէյտէ Ինկիլիզ սէֆարէթինէ էմր ու իշար իթմիշ տիր։

* *

Պէրլինտէքի թ-գրաֆ կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր՝ օգուստոսըն 7|19ընտա հանի վագաատան իլի կիւն ազատ Պէրլինտէ ահիպպասընտան պիրինէ պիր մէքթուպ եազըպ, պուլընընը հալը պուհրան իլթիմասլէն պահսիթմիշ, վէ Սրբպիա իլէ միւնասէպաթը տիրլօմաթիգյէյի թէէսիս ու իատէ իթմէք իսթէտիկինտէն, Սրբպիա նէզտինտէ թէվասսութը թաւէպ իթմէք իւզրէ Ավսթրիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Գալնօքիյէ միւրաճաաթ իթտիկինի, վէ գօնթ Գալնօքինի պու թէվասսութը իճրա իթմէյէ մուվաֆգաթ իտուպ, լաքին Սրբպիա հիւքիւմէթինին հիշ պիր ճէվապ վերմէքսիզին թէտարիրքեթը ասքէրիյէսինէ տէվամէյլէտիկինի պէյան ու. իշար իթմիշտիր։ Պունընը իւզէրինէ Պուլկար միւքելլաս՝ բրէնստէն օրտունընը թահթը սիլահա այնմասընը թաւէպ իթմիշ իսէ տէ, բրէնս՝ պունը բէտտա իթտիկինտէն, միւշվիրանը միւճէճէսինտէ զայէթ նազիք պիր հալ ու մէվգի քէսպ իթմիշ տիր։

* *

Հէր նէ գատտար տիւնքի նիւսխէ-միզտէ Մ. Զանօֆքն եարալանմըշ օլտրգը վէ հալ պու քի նէրէտէ պուլընընը մէճճուլ իտուկի եազըմըշ իսէ տէ, մուճիպը ախիրէի մէվսուզէյէ նազարէն, մումայիյէհ եարալանմայլայ, անճագ հէնուզ Սօֆիատա թահթը թէվգիֆէտ պուլընմագտա իմիշ։

* *

Ինկիլթէրրա Մէճլիսը մէպուսանընը կէչէն հաֆթա սալը կիւնքի իճթիմաընտա, խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ճէյմս Ֆէրկուսօն՝ սէլեֆի մէպուսանատան Մ. Գլադսթընը սիւմիլինէ ճէվապէն, Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին հուտուտը Աֆղանիյէ հագգընտա Ռուս հիւքիւմէթիյլէ պիր սուրէթը թէսվիյէ գարարլաշարտընը, վէ հուտուտը մէգքիւրէ թաին իտիմիշ օլմաղլա, գօմիսիօնը մախսուսընը տաղրլաճաղընը, վէ հուտուտըն Օգսիզ (Ավս Ցարեա) նէհրինէ գատտար օյան գրամը տա իքի գապինէթօլար արասընտա թէսվիյէ օլունաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Գատէհու միսաթէյտրը միշարէյէ՝ Պուլկարիսթանան եարնրդ պիր խապէրը մէվսուզ ախզ իթտիկինի, վէ պունընն տա Սօֆիատա քի Ինկիլիզ բօլիթիգա մէմուրը թարաֆընտան պիր թէլէկրաֆ օլարդընը, վէ պու թէլէկրաֆըն մէմիլինէ կէօրէ, ճուսատա էրթէսի սապահընը ալթը-սաաթ 3տէ քիւչիւք պիր բիյատէ միւքրէզէսի թարաֆընտան բրէնսին սէրայը մուհասարէ օլունուպ, բրէնսին թէվգիֆ օլընընը, վէ սաաթ 3տէ թահթ էլ հրթզ պիր մահալը մէճճուլա կէօթիւրիլտիկինի, վէ պիր հիւքիւմէթը մուվագգաթէ թէչգիլ իտիտիկինի Մէճլիսը մէպուսանատա իշար ու պէյան իթմիշ, վէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին Պուլկարիսթան վէգայիինէ չէշմը էնտիշէ վէ վէվվէսէ իլէ պագտըրընը իլավէի մէգալ էյլէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Պունտան ագտէմ կազէթամըզտա պահս օլընմըշ օյան իսլահաթը ատլիյէ լայիհասը՝ Շուրաի Ցէվլէթտէ միւղաքէրէ օլընտրգտան սօնրա խաքիբաը Շահանէյէ արզ օլընմագ իւզրէ պու քէրրէ Մապէյնը Հիւսայյուն պաշ քիթապէթը ճէլիլէսինէ թէպլիղ օլընմըշ տրը։ Լայիհայի մէպքիւրէտէ միւնաէրիճ օլտրգը վէճհէլ, սանճագ վէ գապալարտա սուլհ հաքիմէրի նասպ իտիլիպ, պունընն պէր վէճհը աթի նէֆ ու ֆայտէսի կէօրիւլէճէք տիր։ Շէօյլէ քի, միւսյաթտա մուղայիրը նիզամ հալ ու վագաալարը բուլէթ վէ մուհաքէմէ իթմէք իւզրէ պիրէր բօլիս մէճլիսի մէվճուտ օլուպ, լաքին չօգ տէֆտարար վէրմիշ օլտրգլարը։ Վէ Պալգանարտա գրալիցասը ֆէվգէլատէ իտուպ, միւքերրէրէն Պուգրէյտէն մարիւմաթ իսթէմիշ, վէ իճրաի թահգիգաթ իլէ քէնտիսինէ մուճիպը իմմինան մարիւմաթ վէրիլմէսինի Պուգրէյտէ Ինկիլիզ սէֆարէթինէ էմր ու իշար իթմիշ տիր։

* *

Պերլինտէքի թ-գրաֆ կազէթասընը պէյանընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր՝ օգուստոսըն 7|19ընտա հանի վագաատան իլի կիւն ազատ Պերլինտէ ահիպպասընտան պիրինէ պիր մէքթուպ եազըպ, պուլընընը հալը պուհրան իլթիմասլէն պահսիթմիշ, վէ Սրբպիա իլէ միւնասէպաթը տիրլօմաթիգյէյի թէէսիս ու իատէ իթմէք իսթէտիկինտէն, Սրբպիա նէզտինտէ թէվասսութը թաւէպ իթմէք իւզրէ Ավսթրիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Գալնօքիյէ միւրաճաաթ իթտիկինի, վէ գօնթ Գալնօքինի պու թէվասսութը իճրա իթմէյէ մուվաֆգաթ իտուպ, լաքին Սրբպիա հիւքիւմէթինին հիշ պիր ճէվապ վերմէքսիզին թէտարիրքեթը ասքէրիյէսինէ տէվամէյլէտիկինի պէյան ու. իշար իթմիշտիր։ Պունընն իւզէրինէ Պուլկար միւքելլաս՝ բրէնստէն օրտունընը թահթը սիլահա այնմասընը թաւէպ իթմիշ իսէ տէ, բրէնս՝ պունը բէտտա իթտիկինտէն, միւշվիրանը միւճէճէսինտէ զայէթ նազիք պիր հալ ու մէվգի քէսպ իթմիշ տիր։

* *

Հէր նէ գատտար տիւնքի նիւսխէ-միզտէ Մ. Զանօֆքն եարալանմըշ օլտրգը վէ հալ պու քի նէրէտէ պուլընընը մէճճուլ իտուկի եազըմըշ իսէ տէ, մուճիպը ախիրէի մէվսուզէյէ նազարէն, մումայիյէհ եարալանմայլայ, անճագ հէնուզ Սօֆիատա թահթը թէվգիֆէտ պուլընմագտա իմիշ։

* *

Ինկիլթէրրա Մէճլիսը մէպուսանընն կէչէն հաֆթա սալը կիւնքի իճթիմաընտա, խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ճէյմս Ֆէրկուսօն՝ սէլեֆի մէպուսանատան Մ. Գլադսթընը սիւմիլինէ ճէվապէն, Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին հուտուտը Աֆղանիյէ հագգընտա Ռուս հիւքիւմէթիյլէ պիր սուրէթը թէսվիյէ գարարլաշարտընը, վէ հուտուտը մէգքիւրէ թաին իտիմիշ օլմաղլա, գօմիսիօնը մախսուսընն տաղրլաճաղընը, վէ հուտուտըն Օգսիզ (Ավս Ցարեա) նէհրինէ գատտար օյան գրամը տա իքի գապինէթօլար արասընտա թէսվիյէ օլունաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Գատէհու միսաթէյտրը միշարէյէ՝ Պուլկարիսթանան եարնրդ պիր խապէրը մէվսուզ ախզ իթտիկինի, վէ պունընն տա Սօֆիատա քի Ինկիլիզ բօլիթիգա մէմուրը թարաֆընտան պիր թէլէկրաֆ օլարդընը, վէ պու թէլէկրաֆըն մէմիլինէ կէօրէ, ճուսատա էրթէսի սապահընը ալթը-սաաթ 3տէ քիւչիւք պիր բիյատէ միւքրէզէսի թարաֆընտան բրէնսին սէրայը մուհասարէ օլունուպ, բրէնսին թէվգիֆ օլընընը, վէ սաաթ 3տէ թահթ էլ հրթզ պիր մահալը մէճճուլա կէօթիւրիլտիկինի, վէ պիր հիւքիւմէթը մուվագգաթէ թէչգիլ իտիտիկինի Մէճլիսը մէպուսանատա իշար ու պէյան իթմիշ, վէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին Պուլկարիսթան վէգայիինէ չէշմը էնտիշէ վէ վէվվէսէ իլէ պագտըրընը իլավէի մէգալ էյլէմիշ տիր։

ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Օսֆիա 1 սեպտեմբեր

Բրէնս Ալէքսանտր տիւն Թրնօվատան էյլէնայա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 1 սեպտեմբեր

Պերլինտէն Մէնդոպա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, բրէնս Ֆիզմարգ՝ սուլհ ու ասայիշին մուհաֆազասընա իթթիգատը պէրքէմալ օլտրգընը պիր միւքալէմէտէ պէյան իթմիշ տիր։

Իսքէնտէրիյէ 1 սեպտ.

Ճիւլուսը Հիւմայունէն օնընճը սէ. նէսինէ միւսատրֆ օյան եէմր մախսուս միւնասէպէթիյլէ տիւն իսքէնտէրիյէտէ բէք ժուԹանթան պիր սուրէթտէ իճրաի չէհրային իսթիմիշ տիր։

Ղազի Մուխթար բաշա հագրէթլէրի թարաֆընտան պիր կէճէ զիւնէթի թերթիպ օլունուպ, պունտա խտիվ իլէ պիրիճիյէ մէմուրինը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէ հազրը պուլընընը մուշ տրը։

Քէզալիք Ֆրանսանընն Պահրը-Սէֆիա տօնանմասը գօմանտանը ամիրալ տախի զինէթը մէգքիւրէտէ հազրը պուլընմըշ տրը։

Իսմայիլիա 1 սեպտ.

Օգոստոսըն 21ինտէն 31ինէ գատտար Միւվէյիշ գանալընտան 93 սէֆինէ միւրուր իտուպ, 1 610 000 ֆրանսալը միւրուրիյէ վագը օլմուշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷԼԷՐԻՆ ԻՄԹԻՃԱԶԱԹԸ

Պու սէրլէվհա իլէ տիւնքի Լէվանտա պէր վէճհը աթի օգունմը տրը։

Գարը գօճա տավալարընը ֆասլ ու բուլէթի իչին Ռուս վէ էրմէնի բաթրիգխանէլէրինտէ մահքէմէլէր մէվճուտ օլարդը մալիւմ տիր։ Մէհֆիլը մէգքիւրէ թարաֆընտան վէրիլէն վէ նագապիլը իսթինաֆ օյան գարարլար՝ իճրա օլընմագ իւզրէ Օսմանլը հիւքիւմէթը իճրայէ մէմուրինինէ թէպլիղ օլունուրլար իտի։ Հալ պու քի, մէհֆիլը Օսմանլիյէնն թէնթիգաթընտան պէրու հիւքիւմէթը Սէնիյէ բաթրիգխանէլէրմէհֆիլինին հուգուգ ու սէլահիյէթինի տարթրգ իհթիրազլա թանըմագտա պաշլատրգընտան, մահքիմ թարաֆ՝ պիրինճի հաքիմէր թարաֆընտան վէրիլէն իլամ ալէյհինէ հէր նէ վագթ մէհֆիլը հիւքիւմէթ հուգուրընտա խթինաֆ իտէր իսէ, պու եօլտա տավալարը խթինաֆէն ֆասլ ու բուլէթ իթմէք հագգընը հիւքիւմէթը Սէնիյէ քէնտույէ մուհաֆազա իթմիշ իտի։

Բաթրիգխանէլէր՝ հիւքիւմէթին իչպու գարարընտա մին էլ գատիմ նաիլ օլտրգընը իմթիյազաթ վէ մուաֆիյաթա պիր նագզ ու խալէլ էսէրի կէօրմէք զանընյլա գարարը մէգքիւրէ ալէյհինէ չէտիտէն մուգավէմէթ էյլէրկէ, Պապը Ալինին միւտտեասընը գապալէն իսթինքեաֆ իթմիշլէր։ վէ քէսաֆիսսապգդ գարարլար՝ վէրմէք ատէվամ իտուպ, մէգքիւր գարարլարը՝ իսթինաֆ վէ եա վասէթտան սարէյէ միւրաճաաթ օլընմագսըզը Թարաֆէն իչիւն գապուլի մէճպուրի օլտրգընա իսրար էյլէմէքտէ պուլընմըշլար տրը։

Իյպու մուգավէմէթ իւզէրինէ Ալալէ նէզարէթի տախի մէգքիւր գարարլարը մէվգրի իճրայա վազ իթմէքտէն իսթինքեաֆ էյլէմիշ տիր։ Օ վագրթտան պէրու հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Բաթրիգխանէլէր պէյնինտէ միւղաքէրթա ճէրեյան իթմիշ իսէ տէ, սէմէրէսիզ գալմըշ, վէ ախիրէն իւսկիւտար հուգուգ մահքէմէսի հուզուրընա պիր էրմէնի զէվճին՝ թէրք իթմիշ օլտրգը զէվճէ իլէ էվլատլարընա նաֆագա պաղլամասը հագգընտա պիր տավա կէլմիշ տիր։

Մահքէմէի մէգքիւրէ՝ պու կիպի տավալարտա թէվֆիգը հարէքէթ իտէճէք պիր նիզամնամէի մախսուս մէվճուտ օլմամասընա մէպնի տավանը բուլէթինէ քէնտիսինին սէլահիյէթի օլմատըզընը պէյան իթմիշ իսէ տէ, Ցէրսատէթ հուգուգ մահքէմէսի օ ֆիքրտէ օլմալը, տավանը բուլէթինի տէրէօհտէ իթմիշ վէ էսասը տավալը թահգիգ իթմէք իսթէմիշ տիր։ Խասիմ թարաֆը իսէ՝ մահքէմէի մէգքիւրէնին իչպու գարարը իպթիտայիսինէ իթիրազ իտուպ, իսլամ գարը գօճա լարարասընտաքի տավալար իլէ պիլխասսա գօճա թարաֆընտան պաղլանճագ նաֆագա մէսէլէյէրինին մէհաքիմը նիզամիյէտէ բուլէթ օլընմասը իչին պիր նիզամնամէի խուսուսի պուլընմատըզը հասէպիյլէ, տէվվիի մէգքիւրէնին սրբի մէհահաքիմը չէրիյէյէ ատտ օլտրգընը, վէ պինանէն ալէյհ Ցէրսատէթ մահքէմէիհուգուգընընն քէնտի միւտտեասընը թէէյիտ իտէմէյէճէկկի հասէպիյլէ պու տավատտա տախի պիլմուգապլէյէ էօյլէ օ մագ (էանի բաթրիգխանէյէ ատտ պուլընմագ) լազըմ կէլմիկինի տէրմիյան էյլէմիշ տիր։ Լաքին մահքէմէի մէգքիւրէ՝ պու իթիրազատա էհէմմիյէթ վերմէյիպ, իլամընը վերմիշ օլմազլա, պու իլամ չիմտի իսթինաֆ օլընմըշ տրը։

Խրիսթիյան գարը գօճա տավալարընտա մէհաքիմը նիզամիյէի Օսմանիյէնին վէզիֆիսի պիր նիզամնամէի մախսուսա

ԱՄՈՒՍԻՆ ԿԱՆ ԴՈՒՌՈՒՄ

ԳԱԲՐԻԵԼ ՍԱՆԴՈՅԻ

ԳԱՂԱՓԱՐՈՒՄ ԵՎ ԿԱՆԱՆՑ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ԳԱՎԱՌԻ ԱՌՑԱՆ

Լիտոգրաֆիա — Ա՛հ, մ՛ալա, գալեր օտարազգա՜ս, որ տարեթաղ պէտք է դիմաքաղ, եղբա՛ր իրար դուռ դուռ ինչ ինչ ինչ

ՊԻՏԻՆԻ ՊՈՒՐԱԿ

Ամենայն հարգանքով ներկայացնում ենք մեր ընթերցողներին Պիտինի պուրակի գեղեցիկ նկարները։

ԱԵՎԱՅԻՆ ՊՈՒՐԱԿ

Ամենայն հարգանքով ներկայացնում ենք մեր ընթերցողներին Աստվածային պուրակի գեղեցիկ նկարները։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Ֆրանսայի Պէրլին սէֆիրի Պարոն տը Գուրսել՝ պու քէրրէ վուգուը ինֆիսալինէ մէպին վէտանամէլէրին իմբէրաթօր կիլեսա թագտիմ իթ. մէք իւղրէ կէչէն հաֆթա սալը կիւ. նիւ. Պապէլսպէրկ սէրայնա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Սէֆիրը միւշարէլէհ սաաթ 4 բատտէլէրինէ օթասիօնա միվասէլէթ իթտիքատ, սէրայ ա. բաալարընտան պիրինէ բաքիպէն սէրայա կէօթիւրիւմիշ վէ թէյրիֆա. թի ուսումիւէ նազրը մարիֆէթիլ. լէ հիւքիւմտարըն հուզուրընա չբ. գարրմիշը, վէ պու բասիմէտ Ալէ. մանիա խարիճիւէ միսթէյարը գօնթ Պէրլսէմ տախի հազրը պուլնմշըր։

Սէֆիր՝ քէնտի հագգընտա տոյ. մա իպրազ իտիլէն իլթիֆաթ ու խայրխահիտեն, վէ իբի տէվլէթին խօյնուտ օյաճաղը սուրէթտէ իլթաի մէմուրիյէթի խուսուսընտա քէնտիլէ վագը օյան նուսրէթ ու մուավէ. նէթտէն տօյալը իմբէրաթօր հագ. բէթլերինէ պէյանը թէչէքքիր իթ. միշ։ վէ իմբէրաթօր տախի Մ. Գուրսելին միւֆարէգաթընտան տօյալը բէք գիյատ միթէէսսիֆ օյտրը. նը պիր սուրէթը իլթիֆաթ քէարա. նէտէ պէյան էյլէմիշ տիր։ Մ. Գուրսել՝ քէնտիսինին «էկլի նուար» նի. շանընա նախ իտիլմէսի հագգընտա տախի իմբէրաթօր պէյանը չիբ. բան իթմիշ տիր։

Պատէհու Պարոն տը Գուրսել իլէ զէվճէսի՝ իմբէրաթօրիցա Ակուսթ թարաֆընտան տախի գապուլ օյու. նուպ, պունը միթէագրպէն վէրի. լէն գիյաֆէթտէ իմբէրաթօր վէ իմ. բէրաթօրիցատան մասաա վէրիի. ահտ բրէնա իլէ տախիլիյէ նազրը Մ. տը Պէօթիսէր վէ խարիճիյէ միսթէյարը գօնթ Պէրլսէմ վէ վօլ. քէնշթէն վէ էօլէնպուրկնամ գօնթ. լար վէ զէվթը սահրէ տախի հա. զրը պուլունմուշլար տրը։ Թասատա Մատամ տը Գուրսել՝ իմբէրաթօրընա ճանընտա, վէ սէֆիր Պարոն տը Գուրսել տախի իմբէրաթօրիցանընա եատ. նընտա օթուրմուշլար տրը։

Ալէքսանդրանը միւշարէլէհ Պարոն տը Գուրսելէ թէվէճճիհը մախսուս. սը օյտրը՝ կազէթա օգուլանլարա մայիւմ տիր։

—

Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին խրտմէ. թը ասքէրիյէսինէ պուլընան Ալէ. ման զապթանընը թանգիմ իթտիք. լերի իսլահաթը ասքէրիյէ լայիհա. ը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆըն. տան էսատէն գապուլ օլընմըշ իսէ տէ, Ֆրանսանը իտարէի ասքէրի. յէսինի թէտգիգ ու միւթալաա իթ. մէք իւղրէ պիր գաչ զապթանտան միւրէքքէպ պիր հէյէթը ասքէրիյէ. յին Ֆրանսայա կէօնտէրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

Պու հէյէթին վէրէճէյի բարթթօ իոզէրինէ իսլահաթը ասքէրիյէ հագ. գընտա պիր գարար վէրիլճէք ի. միշ։

—

Ավթրիա սէֆիրի Պարոն Գալիսին էնտի զայպուպէթինէ ուսմուրը սէֆարէթի մասլահաթի կիւզարլըգ արքաթը իլէ իտարէ իմիշ օյան տը կէօտէլ-Լանդ՝ էվվէլքի կիւն վիէննայա միթէվէճճիհէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՆՅԷ
ԵՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՆԸ
Լօնտրա 1 Սեպտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	101-
Օսմ. էսհամը աշլընը	14-3/16
» » գարանտը	14-1/4
» » Սէրի Ա.	23-
» » » Գ	14-3/4
» » » Ս	14-1/4
Օթօման 1871	72-3/4
Օսմանլը Զանգասը	10-
Բուսթա իսթիգրազը	097-3/4
Մըսրը տուֆ. մութահիտ	73-
» իսթիյազը	95-1/8
Տարբա Սանիէ (Մըսրը)	71-3/8
Թօշիլա իսթիգրազը	93-3/4
Մատարիթ. էսհամը 1877	-
Գամպէօ Բարիզ 5 այ վատէ	-

—

Բարիզ 1 Սեպտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆը.	83-17 1/2
» » 4 1/2 %	109-80
Եէնի Օսմ. էսհամը աշլընը	14-50
» » » գարանտը	14-37 1/2

Մէտոտէլէ

Սեռի Գ.	-
» Ս.	14-25
Բուսթէրի չըմէնտըֆէրի	34-06 1/4
Օսմանլը Ըէֆիտի էսհամը	-
Օսմ. Զանգասը	801-25
Ֆրէսի Լիոնէ	536-25
Ֆրէսի Ֆոնսիէ	1371-25
Լիսն ազպոնը	1220-
Ռուսիյ ազպոնը	2015-
Բուսթա 5 % 1877	101-
Իթալիա էսհամը	100-27 1/2
Մըսը Ֆոնս. մութահիտ	369-37 1/2
Խունան 5 % 1879	285-
Նամփո 3 այ վատէ	25-28

—

Վիէննա 1 Սեպտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	126-50
Բուսթէլ չըմէնտըֆէրի	16-70

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՆԸ

Էսհ. ուսմ. տիւն ազչ. գար.	15-34
Պու սապահ աշլընը	15-35
Մըսրը մութահիտ. գար.	81-10
Պու սապահ աշլընը	81-20
Սեռի Ա.	25-
» Գ.	14-20
» Գ.	15-35
Բուսթէլի չըմէնտըֆէրի	35-25
Ագչէ Փայիզի	06-
Բէրօր Ղրշ.	00-
Հէվալէսիզ »	00-

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՏԻՍՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ	5-30
Սթամպոլ պանգասը	4-35
Օսմէրէթ ժէնէրալ	5-07
Թրամվայ	2-80

ԶԱԳԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.-ատ	Ղ. Բ.
Գէյազ մէհիտիէ Փարգէ	108-
Մէթալիք »	98-10
Գէչիք »	102-30
Ալթընըզ »	103-
Գայմէ	-
Ինկիլիզ լիրասը	110-20
Ֆրանսըզ ալթունը	87-38
Բել	90-24
Գրէմից ալթունը	51-15
Դարպոն գայմէսի	9-28

ԹԱՍԹԻՃԻ ԳԵԱՂՐՅՈՒ

20) լվ քեաղրա	
50) » »	15-10
100) » »	
500) » »	
1000) » »	14-30
10000) » »	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինէն

Էտիրնէ վիլայէթի տարիէսի տա. խսիլինտ պուլընճաճ վէ պուլնօ. տրբրլաճագ օյան ձիւռուզը ձէնապը Միւլիւքքանէյէ պիր սէնէ գարֆը. տա էթտէն մատատ լիւզումի օյան քեաֆֆէի էրզագրն ֆիյաթը մալիւ. մէլերի իլէ Թալիպի էօհտէսինտէ օ. ուպ, իշպու աղսաթօսը բու մինին երիմինճի յարչէնպիհ կիւնիւ գարա. ը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթա. սընա Թալիպ օլանլարը մագազը Սէրասքէրի Լէվագիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

16 աղուսթօս 1886

3—3

Տէրը Ալիէտ Պալզ Բազարընտա 76 նումէրօլը տիքքեանտա սաքին միֆիս չէքէրմի Ալիա վէլեը Եօրկինին խուս. սուսաթը իթլասէսինին բուէթ ու թէս. վէկէսինէ մահքէմէ զապթ քէթէպէսին. ատէն Ֆաբրի պէյ վէ մահքէմէ միւտաիմ. լերինտէն Վասիլաքի էֆ. ասալէթէն սին. տրք նասպ ու թային գըլընմը օլուգ. լարընտան, միւֆիսը մերգում զիմմէ. թինտ ալաճաղը օլանլարը գանոննա. մէի Թիմարթիքն 199 վէ 200ինճի մատ. տէլերի մուճիպինճէ իսպաթը հուգուգ իշին իշպու աղսաթօսը 20ինճի կիւնին. ատ իթիսարէն 20 կիւն զարֆընտա սէ. նէտաթ վէ էվրագը սարիէլերինի սինտրը էֆէնտիլերէ Թէսլիմ էյլէմէլերի վէ միւտ. տէքը մեգքիրէ ինգըզասընտան սօնրա 3 կիւն զարֆընտա սաաթ 8տէն 6յա գատար իքինճի մահքէմէի Թիմարթէք կէլերկ ժիւմ գօմխէր էֆ. հո զուրընտա վէ սինտրքլեր միվասէհէսինտէ ալաճաղլարընը իսպաթ վէ թասդիգ իթ. տիրմէլերի վէ միւտտէթը մեգքիրէ զարֆընտա իսպաթը վիճուտ իթմէմիշ օյան ալաճագլարար հագգընտա մուամէլի գա. նունիյէ իյֆա գըլընճաղը իսթաբը իլէ իլանը քէֆֆիլիէ իսպիտար օլունը։

Թարճիլշթի վէրէսէսինին Տէրասա. տէթ Պիտայէթ մահքէմէսի Իքինճի Հուս. գուգ տարէսինտէն վէրիլէն վէ հիւքմի իսթինաֆէն թաստիգ օլունան իլան մու. հիպինճէ Պաղչէպան օղլու միթէվէֆա Տիմիթրաքինին միթէվէֆիյէ զէվճէսի Ա. նիգա գատրն իլէ մախսուսը Եօրկաքի զիմմէթլերինտէ ալաճաղը պուլընան մէ. պպիդը մալիմէտինին Թէէմինը իսթիֆաը իշին Թահրը հանգէ ալընան վէ միթէ. վէֆֆաի մումանիէլէհ Տիմիթրաքինին էօհ. տէսինտէ օլուպ, վէրէսէսինէ հէնուզ ին. թիգալի իհրա օլունմայան Գէյզլուտնա Ասմալը Մէսմիտ մահալլէսինտէ Ճատատէի Քէպիրտէ 268 նումէրօլը Ֆրուն կէթի. կինին խուս հիսսէսի վէ մէգքէր Ֆը. թրուն իթթիսալինտէ վագը 9 օտա վէ պիր մաթպախ վէ 2 ապտէսթխանէյի միւթէ. միլ 270 նումէրօլը պիր պապ խանէյինին, վէ Հիւսէյին ագա մահալլէսինտէ Ճատ. տէի Քէպիրտէ 95 վէ 99 նումէրօլու տիւքքանլարը՝ վէ Քեաթիպ Մուսթա. ֆա էֆէնտի մահալլէսինին Գէօյիւք Բար. մագ գաբու սօղաղընտա քեանի 8 օտա վէ պիր մաթպախ վէ 5 ապտէսթխանէյի միւթէմիլ 2 նումէրօլը պիր պապ խանէ. նին խուս հիսսէլերինին, վէ Ատատ Քէ. պիրտէ Պաղչէպան օղլու սօղաղընտա քեանին 16 օտա վէ 4 ապտէսթխանէ վէ 1 քիլիէր վէ 1 մաթպախ վէ 1 քէպիր սարնըճ վէ էթրաֆը էրպասը թախմի. նէն 1540 մէթրօ պաղչէյի չամլը վէ պաղ. չէ տէբուէնինտէ միւթէատտիտ հավուզ վէ 1 տօլապ գուլուսը վէ 1 պիրը վէ չամաչըրխանէ վէ 1 լիմանլըգ վէ համ. մամ վէ պաղչէպան օտասընը միւթէմիլ օլան վէ Անիգա գասընը էօհտէսինտէ պուլունան 10 նումէրօլը պիր պապ խա. նէնին թէմամը թարիխը Իլանատէ իթի. պարէն 15 կիւն սօնրա պիմիւզայտէ ֆիրուխթրնա թէչէպիւս օղունճաղընը. տան, թալիպ օլանլարը վէ տահա գի. յատ մաքիմաթ ալմագ իսթէյէնլերին Տէրասատէթ մէրքեզ Իհրա տարէսինէ միւբաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումի իլան օլունը։

18 աղուսթօս 302

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Նէդարէթը Էվգաֆը Հիմայուն խա. զինէսի վարտաթը ումումիյէ իտարէ. սիտ պէհէր կիւն միւզայտ սէլերի իճ. բրա օլունմագտա սլան աթիւզդէր հիս. սէլի ագարթը, պէրմուհիալը իրատէի Ալիյէ պիմիւզայտէ թէգարրուր իտ. ճէք պէտելլերի քեամիլէն խագինէի մու. շարէլերէկանը 500 վէ 501 վէ 502 սէ. նէլերինէ մախսուս հէր նէվ սերկի վէ սուրէթ վէ գուրսն իլէ թէֆվիզի իճ. բրա գըլընճաղընտան, հըլաս մեգքիս. բէյէ պէրմինվալը մուհարրեր Թալիպ օ. լանլարըն 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը. տան 4ինճի իլան միւտտէթի օյան իշպու 502 սէնէսի աղսաթսընը 18ինճի բազար էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն մահը մեգքիրընը 25ինճի բազար էրթէսի կիւ. նիւ հուզուրը նէզքէթտէ միւզայտէի ինթիհայէսի պիտիրա էրթէսի սալը կիւ. նիւ եիւզտէ պէշ վէ տահա գիյատ զամ վուգու պուլուր իսէ գապուլ օլունըպ, անտէն սօնրա քէյֆիյէթը թէվֆիզի իս. թիգան գըլընճաղընտան Թալիպ օլանլա. րընը հէմ իտարէի մեգքիրէյէ միւրաա. ճաաթ իթմէյէրի լազըմ կէլէճէկի 4ինճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլունը։

. . 45 . . 25555 (1) .— Թօրխանէտ Գուլ օղլու մահալլէսինտէ Եէնի մահալ. լէ հատատէսինտէ Բաաթ Մէհմէտ էֆէնտի վագֆընտան Թէրպիէն 75 մէթրօ արսա. յա մէպին 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գուլու վէ 66 մէթրօ պաղչէյի միւշ. թէմիլ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը պիր պապ ախչապ մէնդիլին սիլսան հիսսէսի։ Մու. նատիսի էօրիճէի Ահմէտ էֆ։

. . 17, 19, 21 . . 4285 . — Պէյգօզ. տա Գարաճա Պրուն ճատատէսինտէ քեա. թիպ Հաֆըզ Մուսթաֆա էֆ. վագֆըն. տան 290 մէթրօ արսատա 8 պապ պէ. քեաթ օտասը վէ պիր գուլու վէ 580 մէթրօ պաղչէ վէ իթթիսալինտէ սէմէր. ճի վէ թիմուրճը տիւքքանլարընը միւշ. թէմիլ վէ չէհրի 100 ղրշ. քիրալը սախ. չապ օտալար վէ տէքիաքինը մեգքիս. ըէնին 7 հիսսէտէն 2 հիսսէսի։ Ահմէտ էֆէնտի։

. . 14 . . 6500 .— Արնավուտ գա. ըիյէսինտէ Պէօյիւք Այազմա ճատատէսին. տէ կէտիկի Հարբէյին վէ էպու Պէքիր էֆ. վագֆընտան միւլքի օյմագ իւզրէ Թէրպիէն 158 մէթրօ պիր զըթա տիւք. քեան արսասընը նըպֆ հիսսէսի։ Ահ. մէտ էֆէնտի։

. . 105 . . 1500 .— Գասըմ բաշատա Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Թէրսանէ գաբուսը ճատատէսինտէ Ալի բէյին վագ. ֆընտան Թէրպիէն 13 մէթրօ վէ չէհրի 50 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ Թէր. գի տիւքքանընընը 4 հիսսէտէն 2 հիս. սէսի։ Հաճի Հիւսէյին։

. . 120 . . 750 . — Իսկիւտարտա Զօլագ Սինան մահալլէսինտէ Սէլամ Ալի էֆ. ճատատէսինտէ Էվգաֆ կէտի. քեաթրընտան Թէրպիէն 12 մէթրօ արսա. տա չէհրի օն ղրշ. քիրալը պիր պապ հա. լամ տիւքքեանընընը նըպֆ հիսսէսի։ Հա. ճի Ահմէտ էֆէնտի։

. . 4 . . 534 . — Գասըմ բաշատա Հաճի Խիւսրէվ մահալլէսինտէ Հաճի Խիւսրէվ ճատատէսինտէ Գասըմ բաշա վէ Իօմէր էֆ. վագֆիլարընտան Թէրպիէն 580 մէթրօ արսատա չէհրի 40 ղրշ. քի. բալը պիր գըթա տիւքքանընընը սիւ. լիս հիսսէսի։ Մէհմէտ աղա։

. . 18 . . 2000 . — Գասըմ բաշատա Ճամիի քէպիր մահալլէսինտէ Տէպպաղ. խանէ սօղաղընտա Թէրպիէն 56 մէթրօ արսատա չէհրի 20 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ ախչրն Գասըմ բաշա վագ. ֆընտան նըպֆ հիսսէսի։ Հաճի Հիւսէյին։

. . 1 իլա 13 . . 285 . — Արնավուտ գարիպսինտէ Ձէն էթմէքեան Սուլթան Մահմուտ Խանը Սանի վագֆընտան Ար. նավուտ գարիպսինտէ Թէվֆիգիյէ ճամի. ի բիչկեահընտա Ագրնթը սրուընը. տան Պալթա Լիմանընա վարընտա լէպը տէրեատան սէնէվի եիւզ ղրշ. քիրալը միտես իխրաճ օլունը մահալին 7 հիս. սէսէն պիր հիսսէսի։ Հաճի Հիւսէյին։

. . 51 . . 15000 .— Գասըմ բաշա. տա Ղազի Հասան բաշա մահալլէսինտէ Գըլլը մէյտանը ճատատէսինտէ Ղազի Հա. սան բաշա վագֆընտան Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա ֆէվգիտտէ պիր օտայը միւշթէմիլ Թէնպէքիի տիւքքեանընընը նըպֆ հիսսէսի։

. . 86 . . 500 .— Գալաթատա Ճա. միի քէպիր մահալլէսինտէ Բէյնճէնպիհ բազարը ճատատէսինտէ Գարա Մէհմէտ պէյ վագֆընտան շէհրի 3 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մաղազա միւքքինին 3 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։ Մէհմէտ էֆէնտի։

(1) Ճիւմլէլէրին պայլարընտա իլք հի. զատա պուլունան բագգամտր՝ մահկիւ. թընն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիգա. տաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիտիրմէքտէ տիրլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ՖՐԱՆՍԷԶ
քօսթա վարօղարը
ՍԻԱՄՊՈՒԼ-ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճուսա էրթէսի Մարսիլ. եատան հարէքէթ վէ ճուսա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլա ուսվա. սէլէթ իտէր։ Հէր չարշէնպիհ Սթամպօլատան հարէքէթ վէ երինէ չարշէնպիհ կիւնէրի Մարսիլեատա ուսվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգէրի իլէ հարէքէթ իտէր։

Սուրբա վէ իսքէնտերիյէ կիտէն վարօր իլէ իզմիրտէ պուլուշըր։

Մէսաժրի Մարիթիմ վարօրյա. ըյլա Ֆրանսա չըմէնտրֆէրլէրինին վագը հարէքէթլերի եէքտիկէրէ թէսատիֆ իտէրլեր։

Մարսիլեատա վէ Լիոնտա թէվագ. գուֆ իտէպիլէք իւզրէ Սթամ. պոլատան տօրրու Բարիզ գատար թէնգիլը ֆիյաթլա պիլէթլեր՝ 1ինճի մէվգը իչինե 380, վէ 2ինճի մէվգը իչինե 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէք իւզրէ Սթան. պոլատան հարէքէթ իտէր, վէ ավ. տէթտէ մէճմայրի սուրէթտէ Թը. բրապիզօն, Ֆիրասօն, Սամսօն իսքէ. լէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի սու. րէթտէ իւնեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սի. նօպ վէ ինէպոլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Սթամպոլա սալը սապահը. սը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԻՈՍ

Մարսիլեատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր ինբա օլունը։

Սալը կիւնէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամ. պոլատան հարէքէթ իտէր։ Ճուսա էրթէսի ագշամը Օտէսատան հարէ. քէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպոլա մուվասէլէթ էյլեր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճուսա կիւն. լերի ագշամըն ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Տէտէ-Ագաճ, Լակսա, Գավալա վէ Սելանիկէ միւթէվէճ. ճիհէն Սթամպոլատան հարէքէթ ի. տէր։ Սթամպոլա բազար կիւնիւ մու. վասէլէթ էյլեր։

ԳՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ագշամըն սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Տէտէ-Ագաճ, Լակսա, Գավալա վէ Սելանիկէ միւթէվէճ. ճիհէն Սթամպոլատան հարէքէթ ի. տէր։ Սթամպոլա բազար կիւնիւ մու. վասէլէթ էյլեր։

* * *

Պահրրմէֆիտտէի տիկէր սէֆէր. լեր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ ինտօ. -Զին սէֆէրլերի հագգընտա վէ սաա. իր հէր նէվի մալիմաթ իսթիհսալի իչին Գալաթատա ֆիրէճ գարու. սընտա պէօյիւք աճէնճիյա միւրա. ճաաթ օլընա։

ՈՒՄՈՒՄԻ ՖԵԱ ՂԸՏՃԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Իշպու մաղազատա պիրինճի տինս Ֆը. բանսըզ մալի օլարագ հէր նէվի եաղը թագմը վէ Թիւճար ալիքէրլերի ֆի. րուխթ օլընըզը կկի,

ԿԼՕՊ

նամ սիկարա քեաղըտը տախի սաթը. մագտա տրը։

ՖԻՑԱԹ ՂԱՑԷԹ ԷՎԷՆ.

Թօրտան վէ բէրաքէնտ օլարագ մալ սաթըլըր, վէ թաշրարատան վուգու պուլան սըբարրյար իչրա օլընը։

Սթամպոլատա Ֆրնտրգը խանատա Ն° 1 Սուլթան Համամընտա Ն° 1 վէ Զաբ. ըլը խանատա Նօ. 27 վէ 28։

ՏՕԳԹՕՐ Մ. ՏԻՆԱՆԵՆԱՆ

Տօգթօրը մուամիլէյհ՝ պու քէրրէ քէն. տի իգամէթկահընը Սթամպօլատա Պալի բաշա եօգուշ նտա 16 նումէրօլը խանէ. յէ նագլ իթմիշ օլմաղլա, բէնճէնպիհ կիւնէրի էօլէնտէն սօնրա ագշամա գա. տար Ֆուգարա խասթէկէանը սէճճանէն Թէտավի էյլէյէճէկի կիպի, պիկէր կիւն. լերտէ տախի քէնտիսինէ միւրաճաաթ ի. տէնլէր՝ Թասիպը մումանիէհի խանէի մէղքիւրտէ պուլաճագլարը իլան օլունը։

ԻՏԱԼԻԷԻ ՄԱԽՍԱՒՍԷ

ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷԳԵԹԼԷՐԻ
Իշպու 1886 օգոստոսըն 1ՆՃի ճուսա կիւնինտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ
ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՃԷՐԼԷՐ
Ադուլբրդան Քիւբրիւ

ՄՐ. Տէ.
11 15 Պէօյիւք Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը (1)
12 50 Բէնճիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի (1);
(Գ. Ատատան 1 15տէ)
1 50 Մալթէբէտէն Մատայա
2 30 Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը (1)։
8 Բէնճիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը, Գատրքէօյ (Գ. Ատատան 8.45տէ։)
Քիւբրիւ-ան Ադուլբ ճանդիրլի
2 15 Գատրքէօյ, Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք(1)։
8 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա։
9 45 Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք,
10 Մատա Մալթէբէ
10 45 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա,

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ադուլբրդան Քիւբրիւյէ

11 15 Գ. Ատա, Հէյպէլի։
11 50 Բէնճիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը։
12 Մալթէբէտէն տօղրու քէօբրիյէ
7 45 Գ. Ատա, Հէյպէլի, Գուրկազ, Գընալը։
8 50 Բէնճիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյպ. Գուրկազ, Գընալը, Գատրքէօյ (Գ. Ատատան սաաթ 9 15տէ)
9 50 Մալթէբէտէն Մատա
Քիւբրիւ-ան Ադուլբրդ
1 50 Գատրքէօյ, Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք
2 Մատա, Մալթէբէ
2 50 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա։
10 Գընալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Բէնճիք
11 Հէյպէլի, Գ. Ատա։
11 50 Տօղրու Մալթէբէ

(1) Իշպու իշքէրէլի սէֆէրլէր՝ օ. գոստոսըն 15ինճի ճուսա կիւնինտէն իթիպարէն պիրեր չէյեէք սօնրա հարէ. քէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՏԸ ՔԻՒԲ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՃԷՐԼԷՐ Քիւբ-րիւ-ան	Գուրբ-իւ-ան	ԲԱԶԱՐ ՍԷՃԷՐԼԷՐԻ Քիւբ-րիւ-ան	Գուրբ-իւ-ան
ՄՐ. Տէ.	ՄՐ. Տէ.	ՄՐ. Տէ.	ՄՐ. Տէ
11 50	11 50	12	12
12 15	12 15	1	1
1	1	2	2
1 45	1 45	5	5
2 50	2 50	4	4
5 15	5 15	5	5
4 15	4 15	6	6
5 50	5 50	9	9
9 15	9 15	10	10
10	10	11	11
10 45	10 55	12	12
11 50	11 20		
12	12		

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԻ ԹԱՐԻԳԻ
Իշպու ՀԷԳԷՆԷՅԷԼԷ ԷՄԻՐԼԷՐԸ-ԳԷՆԻԱՐԷՅԷ
ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՃԷՐԼԷՐ
Քիւբրիւ-ան

ՄՐ. Տէ.		Գ.Բ. Ն.
11 45	Պիրա Թէսատիֆ	
12 40	Իզմիտէ կիտէն	2
2 45	Գարթալա »	» 4(1)
5 55	Թավշանճիլէ »	» 6(1)
8 10	Իզմիտէ »	» 8(1)
10 35	Բէնճիյէ »	» 10
11 50	Բէնճիյէ »	» 12
	Հայտար Բաշան	
12 50	Բէնճիքտէն կէլէն գԲ. Ն.	1
2	Բէնճիքտէն »	3
4	Իզմիտէն »	5(1)
5 40	Գարթալատան »	7(2)
6 30	Պիրա Թէսատիֆ	
8 40	Պիրա Թէսատիֆ (1)	
11 15	Իզմիտէն կէլէն	9
12	Պիրա Թէսատիֆ(3)	

(1) Իշպու սէֆէրլէր բազար կիւնլէրի Ֆէնէր պաղչէսի գաթարլարընա միւթէ. սատիֆ տիր։

(2) Իշպու սէֆէր բազար կիւնլէրի իհրա օլունմայաճագ տրը։

(3) Իշպու սէֆէր բազար կիւնլէրի Ֆէնէր Պաղչէսի իլէ Գարթալատան կէլէն գաթարլարա միւթէսատիֆ տրը։

ՄԱԳՐԻԲԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ
ԵԷՎՄԻՃԷ ՍԷՃԷՐԼԷՐ
ՄԱԳՐԻԲԷՕՑԻՆՏԷՆ ՔԻՕԲՐԻՃԷ

ՄՐ. Տէ.
12 50 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու։
5 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու։
9 50 Մագրիքէօյիւնտէն տօղրու քէօբրիյէ։

ՔԻՕԲՐԻՃԷՆ ՄԱԳՐԻԲԷՕՑԻՆԷ
ՄՐ. Տէ.
2 Քիւբրիյէտէն տօղրու Մագրիքէօյիւնէ։
8 15 Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
11 Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
ՄԱԳՐԻԲԷՕՑԻՆՏԷՆ ՔԻՕԲՐԻՃԷ

ՄՐ. Տէ.
1 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու։
9 Մագրիքէօյ, Սամաթիա, Եէնիգարու, Գումգարու։

ՔԻՕԲՐԻՃԷՆ ՄԱԳՐԻԲԷՕՑԻՆԷ
ՄՐ. Տէ.
2 55 Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։
10 45 Գումգարու, Եէնիգարու, Սամաթիա, Մագրիքէօյ։

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ
ԱՆՕՆԻՄ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍ.
Շարգաա վէքիլի Մ. ԷՕՖԷՆ ՐԱԲԱԲՕՐ

Ավիէնտա	մէքքէզի	Վիէննատա	սէրմայէ	ֆրանգ	6,000,000
Ֆրանգօ-Հօնկրուազ	»	Գուտաբէլթատա	»	»	20,000,000
Ֆէնէքս, Օթրիչէն	»	Վիէննատա	»	»	4,500,000
Նասիօնալա	»	Գուգրէչտ	»	»	5,000,000
			Ճէման	Ֆր.	55,500,000

(Իհթիյաթ ազչէրի տախիլը հիսապ տեյիլ տիր)

Գալաթատա Գարանթինա սօղաղընտա Նօ. 11

ՈՒՄՈՒՄԻ ՖԵԱ ՂԸՏՃԸ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Իշպու մաղազատա պիրինճի տինս Ֆը. բանսըզ մալի օլարագ հէր նէվի եաղը թագմը վէ Թիւճար ալիքէրլերի ֆի. րուխթ օլընըզը կկի,

ԿԼՕՊ

նամ սիկարա քեաղըտը տախի սաթը. մագտա տրը։

ՖԻՑԱԹ ՂԱՑԷԹ ԷՎԷՆ.

Թօրտան վէ բէրաքէնտ օլարագ մալ սաթըլըր, վէ թաշրարատան վուգու պուլան սըբարրյար իչրա օլընը։

Սթամպոլատա Ֆրնտրգը խանատա Ն° 1 Սուլթան Համամընտա Ն° 1 վէ Զաբ. ըլը խանատա Նօ. 27 վէ 28։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
15 ՍԷՆԷԼԴԷ ՄԱՐԴԱԿԱՏԵՑԵԼ
21 RECOMPENSES DONT 8 DIPLOMES D'HONNEUR et 8 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales
—
ՖԱՍԻԹԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒԶԻՒՐ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ՄԻՒՐԷՄՄԷԼ ՆԱՖԹԱՍ

Քեսֆի մզգտարտա օլմայան անա սիւտիւնին եէրինի Թութար, վէ սիւ. տէն քէսմայի գօլայլաչորրը, վէ զայէթ գօլայ սիներ։— ՆԱԶԻՐ